**Сопровождение к десятинам: 10.19.25. Sunday 12:00 P.М.**

***An accompaniment to tithes:***

Если хочешь обратиться, Израиль, говорит Господь, ко Мне обратись; и если удалишь мерзости твои от лица Моего, то не будешь скитаться.

И будешь клясться: "жив Господь!" в истине, суде и правде; и народы Им будут благословляться и Им хвалиться. (Иер.4:1, 2).

***"If you will return, O Israel," says the Lord, "Return to Me; And if you will put away your abominations out of My sight, Then you shall not be moved.***

***And you shall swear, 'The Lord lives,' In truth, in judgment, and in righteousness; The nations shall bless themselves in Him, And in Him they shall glory." (Jeremiah 4:1-2).***

Какую цену необходимо заплатить, чтобы обладать правом – обращаться к имени Бога?

***What price is necessary to pay to have the right to turn to the name of God?***

**Цена за право обращаться к имени Бога.**

***The price for the right to turn to the name of God.***

**1.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в отречении от своих снов, в пользу памяти дел Божиих:

***1. The price for the right to turn to the name of God – consists of denying our fathers in favor of the remembrance of God’s works:***

Думают ли они довести народ Мой до забвения имени Моего посредством снов своих, которые они пересказывают друг другу, как отцы их забыли имя Мое из-за Ваала? (Иер.23:27).

***who try to make My people forget My name by their dreams which everyone tells his neighbor, as their fathers forgot My name for Baal. (Jeremiah 23:27).***

**2.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в плате, которую мы призваны заплатить за успокоение Бога в нас:

***2. The price for the right to turn to the name of God – consists of the payment which we must pay for God to be comforted in us:***

Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесные - гнезда; а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову (Лк.9:58).

***And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head." (Luke 9:58).***

**3.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в том, когда имя Бога святится в наших молитвах:

***3. The price for the right to turn to the name of God – consist of when the name of God is hallowed in our prayers:***

Молитесь же так: Отче наш, сущий на небесах! да святится имя Твое (Мф.6:9).

***In this manner, therefore, pray: Our Father in heaven, Hallowed be Your name. (Matthew 6:9).***

**4.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в почтении и благоговении пред Богом:

***4. The price for the right to turn to the name of God – consist of honor and reverence before God:***

Сын чтит отца и раб - господина своего; если Я отец, то где почтение ко Мне? и если Я Господь, то где благоговение предо Мною? говорит Господь Саваоф вам, священники, бесславящие имя Мое. Вы говорите: "чем мы бесславим имя Твое?"

Вы приносите на жертвенник Мой нечистый хлеб, и говорите: "чем мы бесславим Тебя?" - Тем, что говорите: "трапеза Господня не стоит уважения" (Мал.1:6-7).

***"A son honors his father, And a servant his master. If then I am the Father, Where is My honor? And if I am a Master, Where is My reverence? Says the Lord of hosts To you priests who despise My name. Yet you say, 'In what way have we despised Your name?'***

***"You offer defiled food on My altar, But say, 'In what way have we defiled You?' By saying, 'The table of the Lord is contemptible.' (Malachi 1:6-7).***

**5.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в осторожном отношении к святыням Господним:

***5. The price for the right to turn to the name of God – consist of a careful relationship toward the holy things of the Lord:***

Скажи Аарону и сынам его, чтоб они осторожно поступали со святынями сынов Израилевых и не бесчестили святаго имени Моего в том, что они посвящают Мне. Я Господь (Лев.22:2).

***Speak to Aaron and his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, and that they do not profane My holy name by what they dedicate to Me: I am the Lord. (Leviticus 22:2).***

**6.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в исповедании своей веры в Сына Божия перед человеками:

***6. The price for the right to turn to the name of God – consist of proclaiming our faith in the Son of God before men:***

Сказываю же вам: всякого, кто исповедает Меня пред человеками, и Сын Человеческий исповедает пред Ангелами Божиими. Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий постыдится, когда приидет во славе Своей и Отца и святых Ангелов

(Лк.12:8; 9:26).

***Also I say to you, whoever confesses Me before men, him the Son of Man also will confess before the angels of God. For whoever is ashamed of Me and My words, of him the Son of Man will be ashamed when He comes in His own glory, and in His Father's, and of the holy angels. (Luke 12:8;9:26).***

**7.** Цена за право обращаться к имени Бога – состоит в показании любви к имени Бога:

***7. The price for the right to turn to the name of God – consist of showing love toward the name of God:***

Призри на меня и помилуй меня, как поступаешь с любящими имя Твое (Пс.118:132).

***Look upon me and be merciful to me, As Your custom is toward those who love Your name. (Luke 119:132).***